

# hergom

C-16/70 N HF

C-3/70 N HF

C-16/80 N

C-3/80 N

C-16/80 N CT

C-3/80 N CT



**DOCUMENTACIÓN DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**DOCUMENTAZIONE DELLE SPECIFICHE TECNICHE**

**TECHNICAL SPECIFICATION DOCUMENTATION**

**DOCUMENTATION DE SPECIFICATION TECHNIQUES**

**DOCUMENTAÇÃO DE ESPECIFICAÇÃO TÉCNICAS**

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD / EU DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE / DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE**

---

Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:

**INDUSTRIAS HERGOM S.L**  
C/ Borracho s/n 39080 (Soto de la Marina)  
Cantabria (España)

---

Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y pertenece al(os) siguiente(s) producto(s) / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and pertains to the following product(s) / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante e riguarda il/i prodotto/i seguente/i / Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant et concerne le(s) produit(s) suivant(s) / Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante e refere-se ao(s) seguinte(s) produto(s):

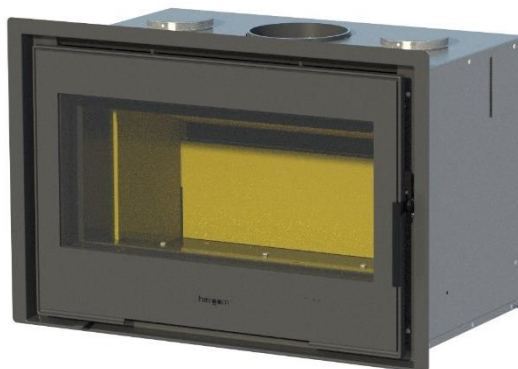
**C-16/70 N HF**



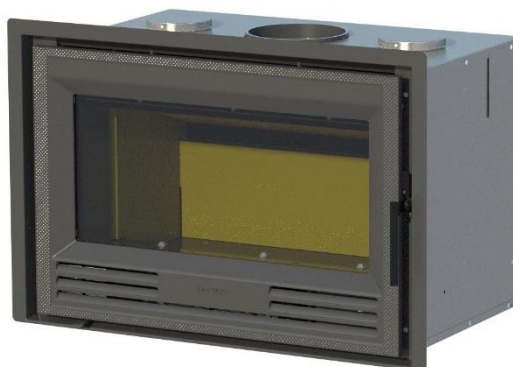
**C-3/70 N HF**



**C-16/80 N**  
**C-16/80 N CT**



**C-3/80 N**  
**C-3/80 N CT**



El producto indicado cumple con la legislación comunitaria de armonización pertinente / The indicated product complies with the relevant union harmonization legislation / Le produit indiqué est conforme à la législation communautaire d'harmonisation pertinente / Il prodotto indicato è conforme alla normativa comunitaria di armonizzazione pertinente / O produto indicado está em conformidade com a legislação comunitária de harmonização relevante:

|                   |                |                    |
|-------------------|----------------|--------------------|
| REG (UE) 305/2011 | (EU) 2015/1185 | (EU) 2015/1186     |
| DIR 2009/125/CE   | DIR 2012/27/UE | REG (UE) 1025/2012 |

En la evaluación de la conformidad con las disposiciones arriba indicadas se han empleado las siguientes normas armonizadas o especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad / In the assessment of conformity with the above provisions, the following harmonized standards or specifications have been used, with respect to which conformity is declared / Dans l'évaluation de la conformité aux dispositions ci-dessus, les normes ou spécifications harmonisées suivantes ont été utilisées, par rapport auxquelles la conformité est déclarée / Nella valutazione della conformità alle disposizioni di cui sopra sono state utilizzate le seguenti norme o specifiche armonizzate, rispetto alle quali si dichiara la conformità / Na avaliação da conformidade com as disposições anteriores, foram utilizadas as seguintes normas ou especificações harmonizadas, relativamente às quais é declarada a conformidade:

|          |          |
|----------|----------|
| EN 13229 | EN 16510 |
|----------|----------|

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura:

Luis Aguilar Martín

Director Gerente / Managing Manager / Direttore  
Generale / Directeur général / Director-gerente

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo  
e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e  
data de emissão

Soto de la Marina, 02/08/2022

MARCADO CE / CE MARKING / MARCATURA CE / MARQUAGE CE / MARCAÇÃO CE

Modelo / Model / Modèle / Modello

C-16/80 N HF (1), C-3/80 N HF (1),  
C-16/70 N HF (2), C-3/70 N HF (2)



**hergom** **CE** 20

DOP n°: C07200AB149 (1)  
C07200AB231 (2)

|   |                                |  |  |        |          |      |
|---|--------------------------------|--|--|--------|----------|------|
| Cert N°   | RRF-29 20 5581 (1)/5581 (2)    | Org. Not. N°   | 1625   | Norm.: | EN 13229 |      |
| Leña / wood / bois / legno / madeira  |                                |  |  |        |          |      |
| Potencia Nominal cedida al ambiente / Nominal Power transferred to the environment / Puissance Nominale transférée à l'environnement / Potenza Nominale ceduta all'ambiente / Potência Nominal transferida para o meio ambiente   | 8,0 kW (1)<br>8,0 kW (2)       | Potencia Nominal cedida al agua / Nominal Power transferred to water / Puissance Nominale transférée à l'eau / Potenza Nominale trasferita all'acqua / Potência Nominal transferida para a água              | N.A.   |        |          |      |
| Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media di CO al 13% O2 / Concentração de CO médio a 13% O2  | 0,12 (1)<br>0,11 (2)           | Presión máxima de servicio / Maximum working pressure / Pression de service maximale / Pressione massima di esercizio / Pressão máxima de trabalho   | N.A.   |        |          |      |
| Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento   | 72% (1)<br>77% (2)             | Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura médio dos gases   | 290 °C (1)<br>270 °C (2)                           |        |          |      |
| Partículas / Dust / Particules / Particelle / Partículas  | 10 mg/m3 (1)<br>6 mg/m3 (2)    |  |  |        |          |      |
| Concentración OGC / OGC concentration / Concentration OGC / Concentrazione COT / Concentraci3n OGC (13% O2)   | 76 mg/m3 (1)<br>80 mg/m3 (2)   | Consumo energía eléctrica auxiliar / Auxiliary electrical energy consumption / Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Consumo di energia elettrica ausiliaria / Consumo de energia elétrica auxiliar | 0,040 kW (max)<br>0,009 kW (min)<br>50 Hz<br>220 V |        |          |      |
| Concentración NOx / NOx concentration / Concentration NOx / Concentrazione NOx / Concentraci3n NOx (13% O2)   | 118 mg/m3 (1)<br>104 mg/m3 (2) |  |  |        |          |      |
| Tiro mínimo / Minimum draw / Tirage minimum / Tiraggio minimo / Tiragem mínimo  | 15 Pa                          | Collarín de humos / Flue collar / Buse de fumées / Attacco scarico fumi / Anel de fumos (Ø)  | 180 mm (1)<br>150 mm (2)                           |        |          |      |
| Fabricación / Production / Produzione / Produção N° :   |                                |  |  | (1) mm | (2) mm   |      |
| Distancia de seguridad a materiales combustibles. El aparato debe colocarse sobre un suelo no combustible. / Distance from combustible materials. Appliance must be placed on a non-combustible floor. / Distance des matériaux combustibles proches. L'appareil doit être placé sur un sol incombustible. / Distanza da materiali combustibili. L'apparecchio deve essere posizionato su un pavimento non combustibile. / Distância a materiais combustíveis. O aparelho deve ser colocado em um piso não combustível.   |                                |  |  | L      | 877      | 778  |
|   |                                |  |  | H      | 583      | 585  |
|   |                                |  |  | W      | 514      | 514  |
|   |                                |  |  | dS1    | 100      | 100  |
|   |                                |  |  | dS2    | 100      | 100  |
|   |                                |  |  | dR     | 100      | 100  |
|   |                                |  |  | dP     | 1300     | 1300 |
| Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermitt operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation portagée de combustion. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Nao uso compartilhado combustao. |                                |  |  |        |          |      |

Industrias Hergom S.A. 39110 Soto de la Marina (Cantabria)  
Tel: 942 587 000 / e-mail: hergom@hergom.com / www.hergom.com

7000AB142\_4  
MADE IN SPAIN

Modelo / Model / Modèle / Modello

C-16/80 N , C-3/80 N



**hergom** **CE** 20

DOP nº: C07200AB147

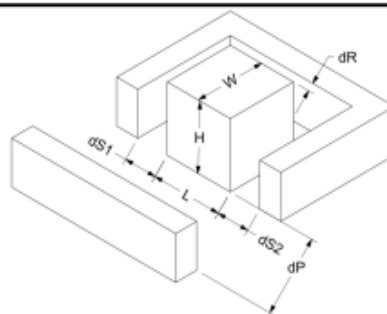
|         |                |              |      |        |          |
|---------|----------------|--------------|------|--------|----------|
| Cert N° | RRF-29 20 5457 | Org. Not. N° | 1625 | Norm.: | EN 13229 |
|---------|----------------|--------------|------|--------|----------|

Leña / wood / bois / legno / madeira

|   |           |  |  |
|---|-----------|--|--|
| Potencia Nominal cedida al ambiente / Nominal Power transferred to the environment / Puissance Nominale transférée à l'environnement / Potenza Nominale ceduta all'ambiente / Potência Nominal transferida para o meio ambiente | 8,0 kW    | Potencia Nominal cedida al agua / Nominal Power transferred to water / Puissance Nominale transférée à l'eau / Potenza Nominale trasferita all'acqua / Potência Nominal transferida para a água              | N.A.   |
| Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media di CO al 13% O2 / Concentração de CO médio a 13% O2  | 0,09      | Presión máxima de servicio / Maximum working pressure / Pression de service maximale / Pressione massima di esercizio / Pressão máxima de trabalho   | N.A.   |
| Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento   | 79 %      | Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura médio dos gases   | 259 °C   |
| Partículas / Dust / Particules / Particelle / Partículas  | 27 mg/m3  |  |  |
| Concentración OGC / OGC concentration / Concentration OGC / Concentrazione COT / Concentracion OGC (13% O2)   | 59 mg/m3  | Consumo energía eléctrica auxiliar / Auxiliary electrical energy consumption / Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Consumo di energia elettrica ausiliaria / Consumo de energia elétrica auxiliar | 0,040 kW (max)<br>0,009 kW (min)<br>50 Hz<br>220 V |
| Concentración NOx / NOx concentration / Concentration NOx / Concentrazione NOx / Concentracion NOx (13% O2)   | 132 mg/m3 |  |  |
| Tiro mínimo / Minimum draw / Tirage minimum / Tiraggio minimo / Tiragem mínimo  | 12 Pa     | Collarín de humos / Flue collar / Buse de fumées / Attacco scarico fumi / Anel de fumos ( Ø )  | 180 mm   |

Fabricación / Production / Produzione / Produção N° :

Distancia de seguridad a materiales combustibles. El aparato debe colocarse sobre un suelo no combustible. / Distance from combustible materials. Appliance must be placed on a non-combustible floor. / Distance des matériaux combustibles proches. L'appareil doit être placé sur un sol incombustible. / Distanza da materiali combustibili. L'apparecchio deve essere posizionato su un pavimento non combustibile. / Distância a materiais combustíveis. O aparelho deve ser colocado em um piso não combustível.



|     |         |
|-----|---------|
| L   | 878 mm  |
| H   | 585 mm  |
| W   | 514 mm  |
| dS1 | 100 mm  |
| dS2 | 100 mm  |
| dR  | 300 mm  |
| dP  | 1250 mm |

Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermitt operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Nao uso compartilhado combustao.

Industrias Hergom S.A. 39110 Soto de la Marina (Cantabria)  
Tel: 942 587 000 / e-mail: hergom@hergom.com / www.hergom.com

7000AB137\_2  
MADE IN SPAIN

Modelo / Model / Modèle / Modello

C-16/80 N CT  
C-3/80 N CT



**hergom** **CE** 20

DOP n°: C07200AB148

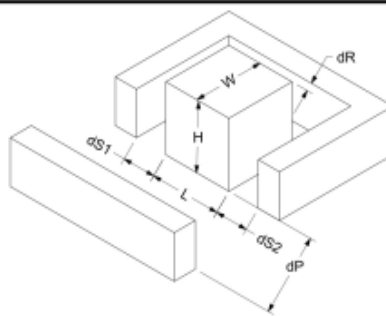
|         |                |              |      |        |          |
|---------|----------------|--------------|------|--------|----------|
| Cert N° | RRF-29 20 5480 | Org. Not. N° | 1625 | Norm.: | EN 13229 |
|---------|----------------|--------------|------|--------|----------|

Leña / wood / bois / legno / madeira

|   |           |  |  |
|---|-----------|--|--|
| Potencia Nominal cedida al ambiente / Nominal Power transferred to the environment / Puissance Nominale transférée à l'environnement / Potenza Nominale ceduta all'ambiente / Potência Nominal transferida para o meio ambiente | 8,0 kW    | Potencia Nominal cedida al agua / Nominal Power transferred to water / Puissance Nominale transférée à l'eau / Potenza Nominale trasferita all'acqua / Potência Nominal transferida para a água              | N.A.   |
| Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media di CO al 13% O2 / Concentração de CO médio a 13% O2  | 0,08      | Presión máxima de servicio / Maximum working pressure / Pression de service maximale / Pressione massima di esercizio / Pressão máxima de trabalho   | N.A.   |
| Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento   | 85,1%     | Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura médio dos gases   | 188 °C   |
| Partículas / Dust / Particules / Particelle / Partículas  | 25 mg/m3  |  |  |
| Concentración OGC / OGC concentration / Concentration OGC / Concentrazione COT / Concentracion OGC (13% O2)   | 65 mg/m3  | Consumo energía eléctrica auxiliar / Auxiliary electrical energy consumption / Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Consumo di energia elettrica ausiliaria / Consumo de energia elétrica auxiliar | 0,040 kW (max)<br>0,009 kW (min)<br>50 Hz<br>220 V |
| Concentración NOx / NOx concentration / Concentration NOx / Concentrazione NOx / Concentracion NOx (13% O2)   | 119 mg/m3 |  |  |
| Tiro mínimo / Minimum draw / Tirage minimum / Tiraggio minimo / Tiragem mínimo  | 12 Pa     | Collarín de humos / Flue collar / Buse de fumées / Attacco scarico fumi / Anel de fumos ( Ø )  | 180 mm   |

Fabricación / Production / Produzione / Produção N° :

Distancia de seguridad a materiales combustibles. El aparato debe colocarse sobre un suelo no combustible. / Distance from combustible materials. Appliance must be placed on a non-combustible floor. / Distance des matériaux combustibles proches. L'appareil doit être placé sur un sol incombustible. / Distanza da materiali combustibili. L'apparecchio deve essere posizionato su un pavimento non combustibile. / Distância a materiais combustíveis. O aparelho deve ser colocado em um piso não combustível.



|     |         |
|-----|---------|
| L   | 878 mm  |
| H   | 585 mm  |
| W   | 514 mm  |
| dS1 | 100 mm  |
| dS2 | 100 mm  |
| dR  | 300 mm  |
| dP  | 1250 mm |

Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermitt operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Nao uso compartilhado conbustao.

Industrias Hergom S.A. 39110 Soto de la Marina (Cantabria)  
Tel: 942 587 000 / e-mail: hergom@hergom.com / www.hergom.com

7000AB140\_2  
MADE IN SPAIN

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI /  
DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES  
Nº C07200AB231**

**1. Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:**

Insertable para combustibles sólidos / Insert for solid fuel / Insetti per combustibili solidi / Inserts à combustibles solides /  
Encastrável para combustíveis sólidos

**C-16/70 N HF ; C-3/70 N HF**

**2. Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:**

**INDUSTRIAS HERGOM S.L**

C/ Borranchos s/n 39080 (Soto de la Marina) Cantabria (España)

**3. Uso previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13229 / According to chapter 1 standard EN 13229 / In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13229 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13229 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13229

**4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificaçione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações:** 3

**5. Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:**

RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle nº 1625

RRF- 40 20 5581 (03/07/2020)

**6. Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:**

| Características esenciales<br>Essential characteristics<br>Caratteristiche essenziali<br>Caracteristiques essentielles<br>Caracteristicas essenciais | Prestaciones<br>Performance<br>Prestazioni<br>Prestations<br>Prestações | Especificaciones técnicas<br>armonizadas / Harmonized technical<br>specification / Specifiche tecniche<br>armonizzate / Spécifications techniques<br>harmonisées / Especificações técnicas<br>harmonizadas |
|--|---|--|
| Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)           | 8   | <b>EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>   |
| Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)  | 77  |  |
| Emisiones CO / CO Emissions / Emissions de CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [% - 13% O2]   | 0,11  |  |
| PM (Partículas / Dust / Particules / Stof / Particelle / Partículas) [mg/m3 - 13% O2]  | 6   |  |
| NOx [mg/m3 - 13% O2]   | 104   |  |
| OGC [mg/m3 - 13% O2]   | 80  |  |

• Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.

• La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.

• Firmado por y en nombre del fabricante por / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Firmato da e per nome del produttore da / Signé par et au nom du fabricant par / Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale /  
Directeur général / Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 02/08/2022

1. Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:

Insertable para combustibles sólidos / Insert for solid fuel / Insetti per combustibili solidi / Inserts à combustibles solides / Encastrável para combustíveis sólidos

**C-16/80 N ; C-3/80 N**

2. Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:

**INDUSTRIAS HERGOM S.L**

C/ Borrancho s/n 39080 (Soto de la Marina) Cantabria (España)

3. Uso previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida: Según capítulo 1 de la norma EN 13229 / According to chapter 1 standard EN 13229 / In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13229 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13229 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13229

4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações: **3**

5. Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:

RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle nº 1625

RRF- 40 20 5457 (29/01/2020)

6. Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:

| Características esenciales<br>Essential characteristics<br>Caratteristiche essenziali<br>Caracteristiques essentielles<br>Caracteristicas essenciais | Prestaciones<br>Performance<br>Prestazioni<br>Prestations<br>Prestações | Especificaciones técnicas<br>armonizadas / Harmonized technical<br>specification / Specifiche tecniche<br>armonizzate / Spécifications techniques<br>harmonisées / Especificações técnicas<br>harmonizadas |
|--|---|--|
| Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)           | 8   | <b>EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>   |
| Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)  | 79  |  |
| Emisiones CO / CO Emissions / Emissioni de CO / CO uitstoten / Emisioni CO / Concentração de CO [% - 13% O2]   | 0,09  |  |
| PM (Partículas / Dust / Particules / Stof / Particelle / Partículas) [mg/m3 - 13% O2]  | 27  |  |
| NOx [mg/m3 - 13% O2]   | 132   |  |
| OGC [mg/m3 - 13% O2]   | 59  |  |

• Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.

• La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La presente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.

• Firmado por y en nombre del fabricante por / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Firmato da e per nome del produttore da / Signé par et au nom du fabricant par / Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura

Luis Aguilar Martín

(Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale / Directeur général / Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 02/08/2022



**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI /  
DECLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES**  
**Nº C07200AB148**

1. **Nombre y código de identificación / Name and identification code / Nome e código di identificazione / Nom et code d'identification / Nome e código de identificação:**  
Insertable para combustibles sólidos / Insert for solid fuel / Inserti per combustibili solidi / Inserts à combustibles solides /  
Encastrável para combustíveis sólidos  
**C-16/80 N CT ; C-3/80 N CT**
2. **Nombre y dirección del fabricante / Name and address of manufacturer / Nome e indirizzo del produttore / Nom et adresse du fabricant / Nome e morada do fabricante:**  
**INDUSTRIAS HERGOM S.L**  
C/ Borranchos s/n 39080 (Soto de la Marina) Cantabria (España)
3. **Usado previsto / Intended use / Destinazione d'uso / Utilisation prévue / Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13229 / According to chapter 1 standard EN 13229 / In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13229 / Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13229 / Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13229
4. **Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones / System of assessment and verification of constancy of performance / Sistema di valutazione e verificaçione della veridicità delle prestazioni / Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations / Sistema de avaliação e verificação da constancia das prestações:** 3
5. **Organismo notificado / Notified Body / Organizzazione notificata / Organisme notifié / Organismo notificado:**  
RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle nº 1625  
RRF- 40 20 5480 (29/01/2020)
6. **Prestaciones declaradas / Declared performance / Prestazioni dichiarate / Prestations déclarées / Prestações declaradas:**

| Características esenciales<br>Essential characteristics<br>Caratteristiche essenziali<br>Caracteristiques essentielles<br>Características essenciais | Prestaciones<br>Performance<br>Prestazioni<br>Prestations<br>Prestações | Especificaciones técnicas<br>armonizadas / Harmonized technical<br>specification / Specifiche tecniche<br>armonizzate / Spécifications techniques<br>harmonisées / Especificações técnicas<br>harmonizadas |
|--|---|--|
| Potencia térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale / Puissance thermique nominale / Potencia termica nominal (kW)           | 8   | <b>EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>   |
| Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement / Rendimento (%)  | 85,1  |  |
| Emisiones CO / CO Emissions / Emissioni di CO / CO uitstoten / Emissioni CO / Concentração de CO [% - 13% O2]  | 0,08  |  |
| PM (Partículas / Dust / Particulas / Stof / Particelle / Particulas) [mg/m3 - 13% O2]  | 25  |  |
| NOx [mg/m3 - 13% O2]   | 119   |  |
| OGC [mg/m3 - 13% O2]   | 65  |  |

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado, no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Firmato da e per nome del produttore da / Signé par et au nom du fabricant par / Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura


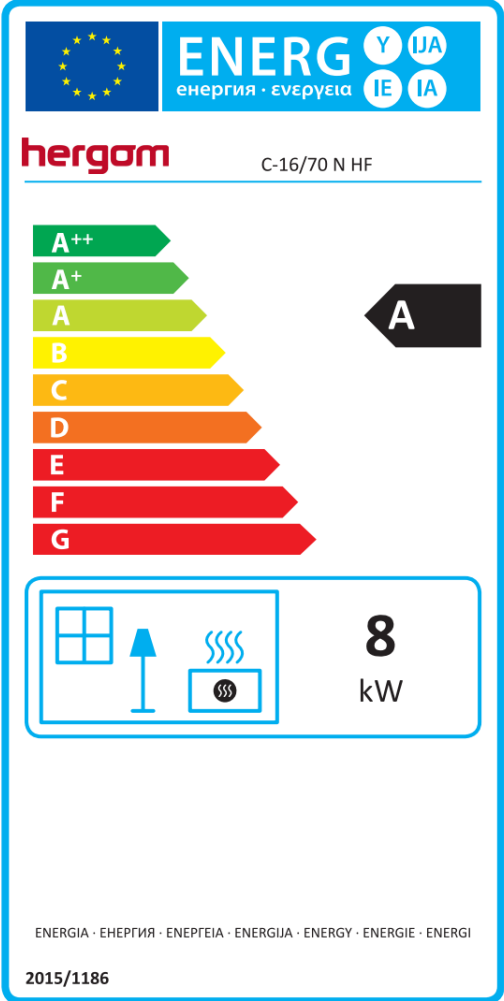
  
Luis Aguilar Martín

(Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale  
/ Directeur général / Director-gerente)


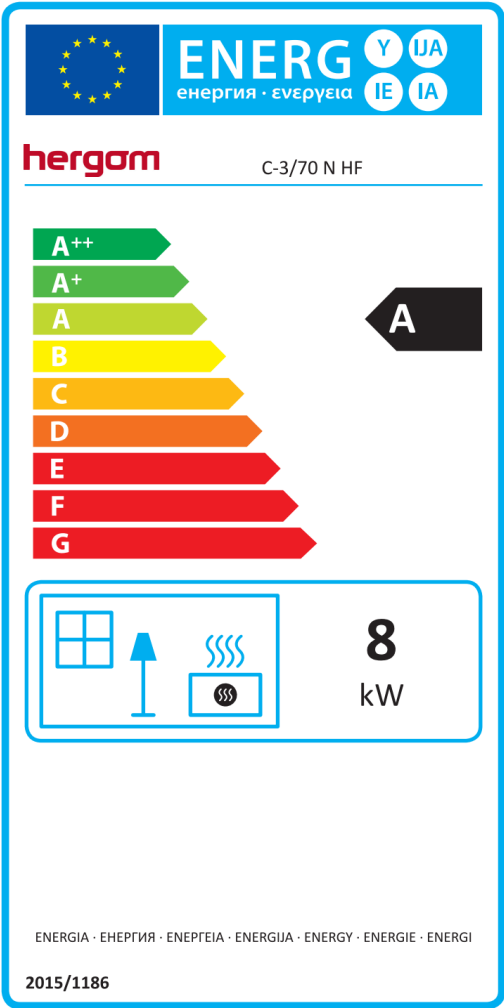
Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission / Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 02/08/2022


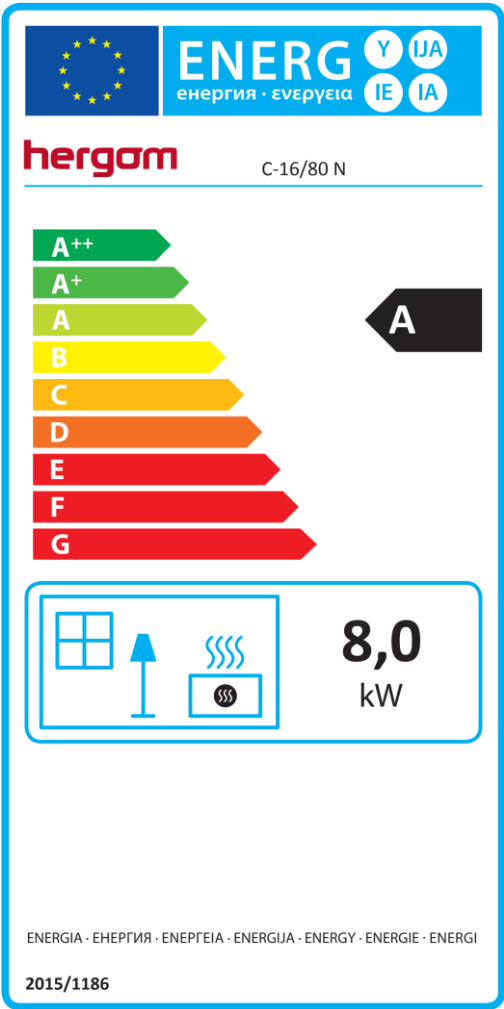
**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

|   |   |   |
|---|---|---|
| Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Fornecedor  |  |   |
| Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo   | <b>C-16/70 N HF</b>   |   |
| Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética  | <b>A</b>  |   |
| Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)   | <b>8,0</b>  |   |
| Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)   | -   |   |
| Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética   | <b>102,2</b>  |   |
| Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)   | <b>77</b>   |   |
| <p><b>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</b></p> <p><b>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</b></p> <p><b>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</b></p> <p><b>Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</b></p> <p><b>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</b></p> |   | <p><small>ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI</small></p> <p><small>2015/1186</small></p> <p><small>AB232</small></p> |


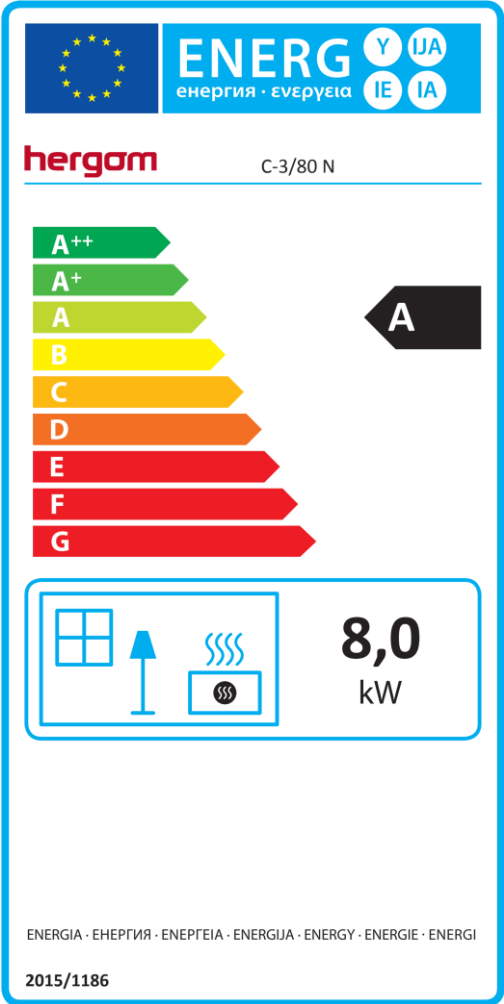
**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

|  |   |  |
|--|---|--|
| Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneçedor   |  |  |
| Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo  | <b>C-3/70 N HF</b>  |  |
| Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética   | <b>A</b>  |  |
| Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)  | <b>8,0</b>  |  |
| Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indirecta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)  | -   |  |
| Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética  | <b>102,2</b>  |  |
| Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)  | <b>77</b>   |  |
| <p><b>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</b></p> <p><b>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</b></p> <p><b>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</b></p> <p><b>Veuillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</b></p> <p><b>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</b></p> |   |  |

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**  
**PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV**  
**FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV**  
**SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV**  
**FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

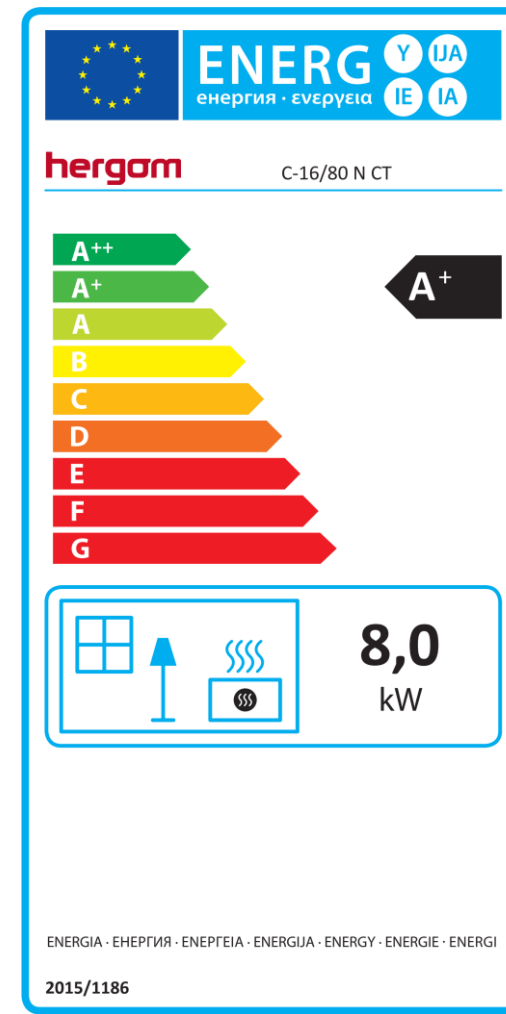
|   |   |  |
|---|---|--|
| Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneçedor  |  |    |
| Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo   | C-16/80 N   |  |
| Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética  | A   |  |
| Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)   | 8,0   |  |
| Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)   | -   |  |
| Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética   | 105,1   |  |
| Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)   | 79  |  |
| <p><b>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</b></p> <p><b>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</b></p> <p><b>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</b></p> <p><b>Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</b></p> <p><b>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</b></p> |   | <small>ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI</small><br><small>2015/1186</small><br><small>AB138</small> |

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**  
**PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV**  
**FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV**  
**SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV**  
**FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**


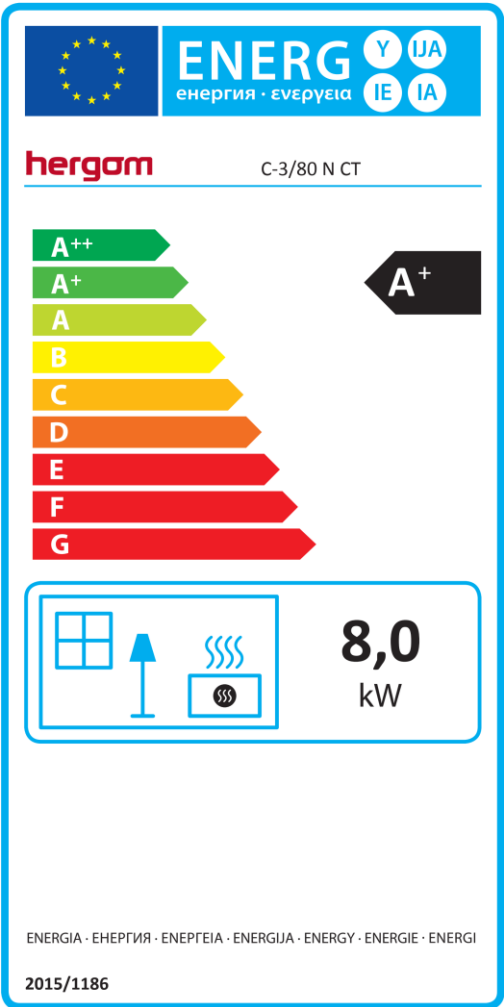
|   |   |  |
|---|---|--|
| Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneçedor  |  |  |
| Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo   | C-3/80 N  |  |
| Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética  | A   |  |
| Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)   | 8,0   |  |
| Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)   | -   |  |
| Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética   | 105,1   |  |
| Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)   | 79  |  |
| <p><b>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</b></p> <p><b>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</b></p> <p><b>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</b></p> <p><b>Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</b></p> <p><b>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</b></p> |   |  |

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

|   |                     |
|---|---------------------|
| Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Fornecedor  | <b>hergom</b>       |
| Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo   | <b>C-16/80 N CT</b> |
| Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética  | <b>A+</b>           |
| Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)   | <b>8,0</b>          |
| Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)   | -                   |
| Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética   | <b>113,9</b>        |
| Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)   | <b>85,1</b>         |
| <p><b>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</b></p> <p><b>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</b></p> <p><b>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</b></p> <p><b>Veillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</b></p> <p><b>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</b></p> |                     |



**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1186 ANNEX IV  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1186 ANNEXE IV  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1186 ALLEGATO IV  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1186 ANEXO IV**

|  |   |  |
|--|---|--|
| Fabricante / Supplier / Fornitore / Fournisseur / Forneecedor  |  |    |
| Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore-i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo  | <b>C-3/80 N CT</b>  |  |
| Clase de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Class / Classe di efficienza energetica / Classe d'Efficacité Énergétique / Classe de Eficiência Energética   | <b>A+</b>   |  |
| Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa: (kW)  | <b>8,0</b>  |  |
| Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta: (kW)  | -   |  |
| Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética  | <b>113,9</b>  |  |
| Eficiencia a potencia calorífica nominal / Efficiency at nominal heat output / Rendimento alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité à puissance calorifique nominale / Eficiência à potência calorífica nominal (%)  | <b>85,1</b>   |  |
| <p><b>Por favor lea y siga las advertencias e instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento descritas en el manual que acompaña al aparato.</b></p> <p><b>Please read and follow the warnings and instructions for installation, use and maintenance described in the manual accompanying the appliance.</b></p> <p><b>Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione descritte nel manuale allegato all'apparecchio.</b></p> <p><b>Veuillez lire et suivre les avertissements et les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien décrits dans le manuel accompagnant l'appareil.</b></p> <p><b>Por favor, leia e siga os avisos e instruções de instalação, uso e manutenção descritos no manual que acompanha o aparelho.</b></p> |   | <p align="center">ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI</p> <p align="center">2015/1186</p> <p align="right">AB152</p> |

**FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II  
 PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II  
 FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II  
 SCHEDA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II  
 FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II**

|   |   |        |             |
|---|---|--------|-------------|
| <b>Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo</b>  |   |        |             |
| <b>C-16/70 N HF; C-3/70 N HF</b>  |   |        |             |
| <b>Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:</b>  |   |        | no/non/ não |
| <b>Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:</b>   |   |        | 8 kW        |
| <b>Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:</b>   |   |        | -           |
| <b>Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido</b>  | Madera en tronco, contenido de humedad ≤ 25 % / Wood in logs, moisture content ≤ 25 % / Tronco di legno, contenuto di umidità ≤ 25% / Bûches de bois, contenu en humidité ≤ 25 % / Madeira em tronco, teor de humidade ≤ 25 %   |        |             |
| <b>Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:</b>  | Madera comprimida, contenido de humedad ≤ 12 % / Compressed wood, moisture content ≤ 12 % / Legno compresso, contenuto di umidità ≤ 12% / Bûches compressées, contenu en humidité ≤ 12 % / Madeira comprimida, teor de humidade ≤ 12 %<br>Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa |        |             |
| <b>Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido</b>   |   |        |             |
| Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento   | $\eta_s$ (%):   | 67,5   |             |
| Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética   | EEl:  | 102,2  |             |
| <b>Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):</b>                        | PM (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):   | 6      |             |
|   | OGC (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):  | 80     |             |
|   | CO (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):   | 1375   |             |
|   | NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):  | 104    |             |
| (*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO <sub>x</sub> = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto |   |        |             |
| <b>Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica</b>   |   |        |             |
| Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal  | $P_{nom}$   | 8,0    | kW          |
| Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)   | $P_{min}$   | [N.A.] | kW          |
| <b>Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)</b>  |   |        |             |
| Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal  | $\eta_{th,nom}$   | 77     | %           |
| Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)   | $\eta_{th,min}$   | [N.A.] | %           |



**Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade**

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale /   puissance calorifique nominale /   potência calorífica nominal

$eI_{max}$  0,040 kW

A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima /   puissance calorifique minimale /   potência calorífica mínima

$eI_{min}$  0,009 kW

En modo de espera / In standby mode / In modalit  standby / En mode veille / Em modo de espera

$eI_{SB}$  - kW

**Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente**

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d' nergie pour voyant (le cas échéant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)

$P_{pilot}$  [N.A.] kW

**Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de potência calorífica/de temperatura interior**

dos o mês niveles manuales, sin control de temperatura interior / two or more manual levels, without internal temperature control / due o pi  livelli manuali, nessun controllo della temperatura interna / Deux ou plusieurs niveaux manuels, sans commande de température int rieure / dois ou mais n veis manuais, sem controlo de temperatura interior

**Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informa  es de contacto**

**INDUSTRIAS HERGOM, S.L.  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 - SANTANDER**

En Soto de la Maria, a 02 de agosto de 2022

Luis Aguilar Martín

Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale / Directeur général / Director-gerente



FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II  
PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II  
FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II  
SCHEMA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II  
FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

|   |   |  |       |
|---|---|--|-------|
| Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo<br>C-16/80 N; C-3/80 N  |   |  |       |
| Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:   |   | no/non/não   |       |
| Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:  |   | 8 kW   |       |
| Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:  |   | -  |       |
| Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido   | Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$   |  |       |
| Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:   | Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$<br>Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa |  |       |
| Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido  |   |  |       |
| Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento   |   | $\eta_s(\%)$ :   | 69,5  |
| Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética   |   | EEL:   | 105,1 |
| Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):                               |   | PM (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):              | 27    |
|   |   | OGC (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):             | 59    |
|   |   | CO (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):              | 1125  |
|   |   | NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ): | 132   |
| (*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO <sub>x</sub> = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto |   |  |       |
| Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica  |   |  |       |
| Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal  | $P_{nom}$   | 8,0  | kW    |
| Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)   | $P_{min}$   | [N.A.]   | kW    |
| Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)   |   |  |       |
| Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal  | $\eta_{th,nom}$   | 79   | %     |
| Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)   | $\eta_{th,min}$   | [N.A.]   | %     |

**Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade**

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale /   puissance calorifique nominale /   potência calorífica nominal

$eI_{max}$  0,040 kW

A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima /   puissance calorifique minimale /   potência calorífica mínima

$eI_{min}$  0,009 kW

En modo de espera / In standby mode / In modalit  standby / En mode veille / Em modo de espera

$eI_{SB}$  - kW

**Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente**

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d' nergie pour voyant (le cas échéant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)

$P_{pilot}$  [N.A.] kW

**Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de potência calorífica/de temperatura interior**

dos o mês niveles manuales, sin control de temperatura interior / two or more manual levels, without internal temperature control / due o pi  livelli manuali, nessun controllo della temperatura interna / Deux ou plusieurs niveaux manuels, sans commande de température int rieure / dois ou mais n veis manuais, sem controlo de temperatura interior

**Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informa  es de contacto**

**INDUSTRIAS HERGOM, S.L.  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 - SANTANDER**

En Soto de la Maria, a 02 de agosto de 2022

Luis Aguilar Martín

Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale / Directeur général / Director-gerente



FICHA DE PRODUCTO de acuerdo al Reglamento (UE) 2015-1185 ANEXO II  
PRODUCT FICHE according to the Regulation (UE) 2015-1185 ANNEX II  
FICHE PRODUIT selon le Règlement (UE) 2015-1185 ANNEXE II  
SCHEMA PRODOTTO secondo il Regolamento (UE) 2015-1185 ALLEGATO II  
FICHA DE PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015-1185 ANEXO II

|   |   |                |       |
|---|---|----------------|-------|
| Identificador(es) del modelo / Model identifier(s) / Identificatore/i del modelo / Identifiant(s) du modèle / Identificador(es) do modelo   |   |                |       |
| C-16/80 N CT; C-3/80 N CT   |   |                |       |
| Funcionalidad de calefacción indirecta / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Fonction de chauffage indirect / Funcionalidade de aquecimento indirecto:   |   | no/non/não     |       |
| Potencia calorífica directa / Direct heat output / Potenza di riscaldamento diretta / Puissance calorifique directe / Potência calorífica directa:  |   | 8 kW           |       |
| Potencia calorífica indirecta / Indirect heat output / Potenza di riscaldamento indiretta / Puissance calorifique indirecte / Potência calorífica indirecta:  |   | -              |       |
| Combustible preferido / Preferred fuel / Combustibile preferito / Combustible préféré / Combustível preferido   | Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25\%$ / Wood in logs, moisture content $\leq 25\%$ / Tronco di legno, contenuto di umidità $\leq 25\%$ / Bûches de bois, contenu en humidité $\leq 25\%$ / Madeira em tronco, teor de humidade $\leq 25\%$   |                |       |
| Otros combustibles apropiados / Other fuels / Altri combustibili idonei / Autres combustibles appropriés / Outros combustíveis apropriados:   | Madera comprimida, contenido de humedad $\leq 12\%$ / Compressed wood, moisture content $\leq 12\%$ / Legno compresso, contenuto di umidità $\leq 12\%$ / Bûches compressées, contenu en humidité $\leq 12\%$ / Madeira comprimida, teor de humidade $\leq 12\%$<br>Otra biomasa leñosa / Other woody biomass / Altra biomassa legnosa / Autre biomasse ligneuse / Outra biomassa lenhosa |                |       |
| Características al funcionar con el combustible preferido / Characteristics when operating with the preferred fuel / Caratteristiche durante il funzionamento con carburante preferito / Caractéristiques en fonctionnant avec le combustible préféré / Características ao funcionar com o combustível preferido  |   |                |       |
| Eficiencia energética estacional de calefacción / Seasonal space heating energy efficiency / Rendimento energetico stagionale del riscaldamento / Efficacité énergétique saisonnière de chauffage/ Eficiência energética sazonal de aquecimento   |   | $\eta_s(\%)$ : | 75,6  |
| Índice de Eficiencia Energética / Energy Efficiency Index / Indice di efficienza energetica / Indice d'efficacité énergétique / Índice de Eficiência Energética   |   | EEL:           | 113,9 |
| Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal / Emissions from space heating at nominal heat output / Emissioni derivanti dal riscaldamento degli ambienti alla potenza di riscaldamento nominale / Émissions résultantes du chauffage d'espaces à puissance calorifique nominale / Emissões resultantes do aquecimento de espaços à potência calorífica nominal (*):                               | PM (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):   | 25             |       |
|   | OGC (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):  | 65             |       |
|   | CO (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):   | 1000           |       |
|   | NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> —mg/Nm <sup>3</sup> ):  | 119            |       |
| (*) PM = partículas/particulate matter/particelle/particules/partículas; OGC = compuestos orgánicos gaseosos/organic gaseous carbon/composti gassosi organici/composés organiques gazeux/compostos orgânicos gasosos; CO = monóxido de carbono/carbon monoxide/monossido di carbonio/monoxyde de carbone/ monóxido de carbono; NO <sub>x</sub> = óxidos de nitrógeno/oxides of nitrogen/ossidi di azoto/oxydes d'azote/ óxidos de azoto |   |                |       |
| Potencia calorífica / Heat output / Potenza di riscaldamento / Puissance calorifique / Potência calorífica  |   |                |       |
| Potencia calorífica nominal / Nominal heat output / Potenza di riscaldamento nominale/ Puissance calorifique nominale/ Potência calorífica nominal  | $P_{nom}$   | 8,0            | kW    |
| Potencia calorífica mínima (indicativa) / Minimum heat output (indicative) / Potenza di riscaldamento minima (indicativa) / Puissance calorifique minimale (indicative) / Potência calorífica mínima (indicativa)   | $P_{min}$   | [N.A.]         | kW    |
| Eficiencia útil (NCV de fábrica) / Useful efficiency (NCV as received) / Rendimento utile (NCV di fabbrica) / Efficacité utile (NCV d'usine) / Eficiência útil (NCV de fábrica)   |   |                |       |
| Eficiencia útil a potencia calorífica nominal / Useful efficiency at nominal heat output / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento nominale / Efficacité utile à puissance calorifique nominale / Eficiência útil à potência calorífica nominal  | $\eta_{th,nom}$   | 85,1           | %     |
| Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) / Useful efficiency at minimum heat output (indicative) / Rendimento utile alla potenza di riscaldamento minima (indicativo) / Efficacité utile à puissance calorifique minimale (indicative) / Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)   | $\eta_{th,min}$   | [N.A.]         | %     |

**Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / Consumo ausiliario di elettricit  / Consommation auxiliaire d' lectricit  / Consumo auxiliar de electricidade**

A potencia calorífica nominal / At nominal heat output / A potenza di riscaldamento nominale /   puissance calorifique nominale /   potência calorífica nominal

|            |       |    |
|------------|-------|----|
| $eI_{max}$ | 0,040 | kW |
|------------|-------|----|

A potencia calorífica mínima / At minimum heat output / A potenza di riscaldamento minima /   puissance calorifique minimale /   potência calorífica mínima

|            |       |    |
|------------|-------|----|
| $eI_{min}$ | 0,009 | kW |
|------------|-------|----|

En modo de espera / In standby mode / In modalit  standby / En mode veille / Em modo de espera

|           |   |    |
|-----------|---|----|
| $eI_{SB}$ | - | kW |
|-----------|---|----|

**Necesidad de energía del piloto permanente / Continuous pilot power requirement / Bisogno di potenza pilota permanente / Besoin d' nergie pour voyant permanent / Necessidade de energia do piloto permanente**

Necesidad de energía del piloto (si procede) / Pilot power requirement (if applicable) / Bisogno di potenza pilota (se necessario) / Besoin d' nergie pour voyant (le cas  ch ant) / Necessidade de energia do piloto (se for caso disso)

|             |        |    |
|-------------|--------|----|
| $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW |
|-------------|--------|----|

**Tipo de control de potencia calorífica de temperatura interior / Type of heat output/room temperature control / Type de commande de puissance calorifique/température intérieure / Tipo di controllo potenza di riscaldamento/temperatura interna / Tipo de controlo de potência calorífica/de temperatura interior**

dos o mês niveles manuales, sin control de temperatura interior / two or more manual levels, without internal temperature control / due o pi  livelli manuali, nessun controllo della temperatura interna / Deux ou plusieurs niveaux manuels, sans commande de température intérieure / dois ou mais níveis manuais, sem controlo de temperatura interior

**Información de contacto / Contact information / Informazioni di contatto / Information de contact / Informa  es de contacto**

**INDUSTRIAS HERGOM, S.L.  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 - SANTANDER**

En Soto de la Maria, a 02 de agosto de 2022

Luis Aguilar Martín

Director Gerente / Managing Manager / Direttore Generale / Directeur général / Director-gerente

- ❖ Testing laboratory according to Regulation (EU) Nr. 305/2011, notified body No.: NB 1625
  - ❖ Testing, monitoring and certification body according to LBO, registered No.: NRW 15
  - ❖ Testing, monitoring and certification body in construction supervision licensing procedures
  - ❖ DIN CERTCO testing laboratory, registered No. PL139
  - ❖ Testing laboratory according to DIN EN ISO/IEC 17025:2018, DAkkS No. D-PL-17727-01-00
- The accreditation is only valid within the boundary of the certificates annex.

**Numero del certificato: RRF - CA 20 5457**

**CERTIFICATO AMBIENTALE riferito a decreto legislativo 7 novembre 2017, n. 186**  
**ENVIRONMENTAL CERTIFICATE according to legislative decree 7 November 2017, no. 186**

|  |   |
|--|---|
| <b>Produttore / Manufacturer:</b>                                | <b>INDUSTRIAS HERGOM S.L</b><br>C/Borrancho s/n, ES-39110 Soto de la Marina |
| <b>Tipo / Type:</b>  | C 16 / 80 N<br>C 3 / 80 N, NATURE II 80 N<br>EQI 80 RS, EQI 80 VN           |
| <b>Tipologia prodotto / Product type:</b>                        | Camini chiusi, inserti a legna /<br>closed fireplace, inserts for wood      |
| <b>Norma di riferimento / Reference standard:</b>                | EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007   |
| <b>Rapporto di Prova di riferimento / Reference test report:</b> | RRF - 29 20 5457  |
| <b>Potenza termica nominale / Nominal heat output:</b>           | 8,0 kW  |
| <b>Combustibile di prova / Test fuel:</b>                        | Ciocchi di legna / wood logs  |
| <b>Classe soddisfatta / fulfilled class</b>                      | <b>4 stelle</b>   |

| Risultati apparecchio<br>Appliance results: |                     |      | Classi di prestazione / Performance classes |          |          |          |
|---|---------------------|------|---|----------|----------|----------|
|   |                     |      | 5 stelle                                    | 4 stelle | 3 stelle | 2 stelle |
| CO <sup>1)</sup>                            | mg/m <sup>3</sup> : | 1125 | ≤ 650                                       | ≤ 1250   | ≤ 1500   | ≤ 2000   |
| PP <sup>2)</sup>                            | mg/m <sup>3</sup> : | 27   | ≤ 25  | ≤ 30     | ≤ 40     | ≤ 75     |
| NO <sub>x</sub> <sup>2)</sup>               | mg/m <sup>3</sup> : | 132  | ≤ 100                                       | ≤ 160    | ≤ 200    | ≤ 200    |
| COT <sup>2)</sup>                           | mg/m <sup>3</sup> : | 59   | ≤ 35  | ≤ 70     | ≤ 100    | ≤ 150    |
| η <sup>1)</sup>                             | %:                  | 79   | ≥ 85  | ≥ 77     | ≥ 75     | ≥ 75     |

1) Determinato secondo la EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
Determined according to EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

2) Determinato applicando il metodo di misura della CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018) /  
Determined applying the measurement method of the CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018)

Nota: tutti i valori di concentrazione calcolati al 13 % di O<sub>2</sub> /  
Note: all the concentration values are calculated at 13 % of O<sub>2</sub>

Oberhausen, 14. aprile 2020  
(Luogo e data)



Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle

(Dipl.-Ing. S. Müller)

Timbro e firma del capo del  
laboratorio di prova

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen  
 ❖ Testing laboratory according to Regulation (EU) Nr. 305/2011, notified body No.: NB 1625  
 ❖ Testing, monitoring and certification body according to LBO, registered No.: NRW 15  
 ❖ Testing, monitoring and certification body in construction supervision licensing procedures  
 ❖ DIN CERTCO testing laboratory, registered No. PL139  
 ❖ Testing laboratory according to DIN EN ISO/IEC 17025:2018, DAkkS No. D-PL-17727-01-00  
 The accreditation is only valid within the boundary of the certificates annex.



**Numero del certificato: RRF - CA 20 5480**

**CERTIFICATO AMBIENTALE riferito a decreto legislativo 7 novembre 2017, n. 186**  
**ENVIRONMENTAL CERTIFICATE according to legislative decree 7 November 2017, no. 186**

|  |  |
|--|--|
| <b>Produttore / Manufacturer:</b>                                | <b>INDUSTRIAS HERGOM S.L</b><br>C/Borrancho s/n, ES-39110 Soto de la Marina      |
| <b>Tipo / Type:</b>  | C 16 / 80 N CT<br>C 3 / 80 N CT, NATURE II 80 N CT<br>EQI 80 RS CT, EQI 80 VN CT |
| <b>Tipologia prodotto / Product type:</b>                        | Camini chiusi, inserti a legna /<br>closed fireplace, inserts for wood           |
| <b>Norma di riferimento / Reference standard:</b>                | EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  |
| <b>Rapporto di Prova di riferimento / Reference test report:</b> | RRF - 29 20 5480   |
| <b>Potenza termica nominale / Nominal heat output:</b>           | 8,0 kW   |
| <b>Combustibile di prova / Test fuel:</b>                        | Ciocchi di legna / wood logs   |
| <b>Classe soddisfatta / fulfilled class</b>                      | <b>4 stelle</b>  |

| Risultati apparecchio         |                     |      | Classi di prestazione / Performance classes |          |          |          |
|-------------------------------|---------------------|------|---|----------|----------|----------|
| Appliance results:            |                     |      | 5 stelle                                    | 4 stelle | 3 stelle | 2 stelle |
| CO <sup>1)</sup>              | mg/m <sup>3</sup> : | 1000 | ≤ 650                                       | ≤ 1250   | ≤ 1500   | ≤ 2000   |
| PP <sup>2)</sup>              | mg/m <sup>3</sup> : | 25   | ≤ 25  | ≤ 30     | ≤ 40     | ≤ 75     |
| NO <sub>x</sub> <sup>2)</sup> | mg/m <sup>3</sup> : | 119  | ≤ 100                                       | ≤ 160    | ≤ 200    | ≤ 200    |
| COT <sup>2)</sup>             | mg/m <sup>3</sup> : | 65   | ≤ 35  | ≤ 70     | ≤ 100    | ≤ 150    |
| η <sup>1)</sup>               | %:                  | 85,1 | ≥ 85  | ≥ 77     | ≥ 75     | ≥ 75     |

1) Determinato secondo la EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
 Determined according to EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
 2) Determinato applicando il metodo di misura della CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018) /  
 Determined applying the measurement method of the CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018)  
 Nota: tutti i valori di concentrazione calcolati al 13 % di O<sub>2</sub> /  
 Note: all the concentration values are calculated at 13 % of O<sub>2</sub>

Oberhausen, 15. aprile 2020  
 (Luogo e data)



*S. Müller*  
 (Dipl.-Ing. S. Müller)

Timbro e firma del capo del  
 laboratorio di prova

- ❖ Testing laboratory according to Regulation (EU) Nr. 305/2011, notified body No.: NB 1625
- ❖ Testing, monitoring and certification body according to LBO, registered No.: NRW 15
- ❖ Testing, monitoring and certification body in construction supervision licensing procedures
- ❖ DIN CERTCO testing laboratory, registered No. PL139
- ❖ Testing laboratory according to DIN EN ISO/IEC 17025:2018, DAkkS No. D-PL-17727-01-00

The accreditation is only valid within the boundary of the certificates annex.

## Numero del certificato: RRF - CT 20 5480

Rapporto sintetico in accordo a D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)

Summary report according to D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)

|  |  |
|--|--|
| <b>Produttore /<br/>Manufacturer:</b>                                | <b>INDUSTRIAS HERGOM S.L</b><br>C/Borrancho s/n, ES-39110 Soto de la Marina      |
| <b>Tipo /<br/>Type:</b>  | C 16 / 80 N CT<br>C 3 / 80 N CT, NATURE II 80 N CT<br>EQI 80 RS CT, EQI 80 VN CT |
| <b>Tipologia prodotto /<br/>Product type:</b>                        | termocamini a legna /<br>inserts fired by wood                                   |
| <b>Norma di riferimento /<br/>Reference standard:</b>                | EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  |
| <b>Rapporto di Prova di riferimento /<br/>Reference test report:</b> | RRF - 29 20 5480   |
| <b>Potenza termica nominale /<br/>Nominal heat output:</b>           | 8,0 kW   |
| <b>Combustibile di prova /<br/>Test fuel:</b>                        | Ciocchi di legna /<br>wood logs  |

| Requisiti D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0)    |                   |       | Risultati apparecchio |
|--|-------------------|-------|-----------------------|
| Requirements D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0) |                   |       | Appliance results     |
| $\eta$ <sup>1)</sup>                             | %                 | > 85  | 85,1                  |
| CO <sup>1)</sup>                                 | g/m <sup>3</sup>  | ≤ 1,5 | 1,000                 |
| PP <sup>2)</sup>                                 | mg/m <sup>3</sup> | ≤ 40  | 25                    |

1) Determinato secondo la EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
Determined according to EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

2) Determinato applicando il metodo di misura della CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018) /  
Determined applying the measurement method of the CEN/TS 15883 (EN 16510-1:2018)

Nota: tutti i valori di concentrazione calcolati al 13 % di O<sub>2</sub> /  
Note: all the concentration values are calculated at 13 % of O<sub>2</sub>

I requisiti di cui al D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0) Allegato I, art. 2.2 e) i., ii., iii. sono soddisfatti  
Requirements of the D.M. 16/02/2016 (Conto Termico 2.0) Annex I, art. 2.2 e) i., ii., iii. are fulfilled

Oberhausen, 15. aprile 2020

(Luogo e data)



Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle  
(Dipl.-Ing. S. Müller)

Timbro e firma del capo del  
laboratorio di prova







# hergom

INDUSTRIAS HERGOM S.L.  
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA  
Apdo. de correos 208 SANTANDER  
Tel: 0034 942 587 000  
E-mail: [hergom@hergom.com](mailto:hergom@hergom.com)  
[www.hergom.com](http://www.hergom.com)

C07100AB635  
Revision 3  
ED: 01/2023